

# SONAR

Brevetti N° 1.214.793 e N° 211.239

- (I) TRINCIA A SPOSTAMENTO IDRAULICO AUTOMATICO
- (F) BROYEURS A DEPLACEMENT HYDRAULIQUE
- (GB) SHREDDERS WITH AUTOMATIC SIDE SHIFTING
- (D) HAECKSLER MIT HYDRAULISCHEM SEITENSCHUB
- (E) DESBROZADORAS CON DESPLAZAMIENTO AUTOMÁTICO
- (P) TRITURADORES COM DESLOCAMENTO HIDRAULICO



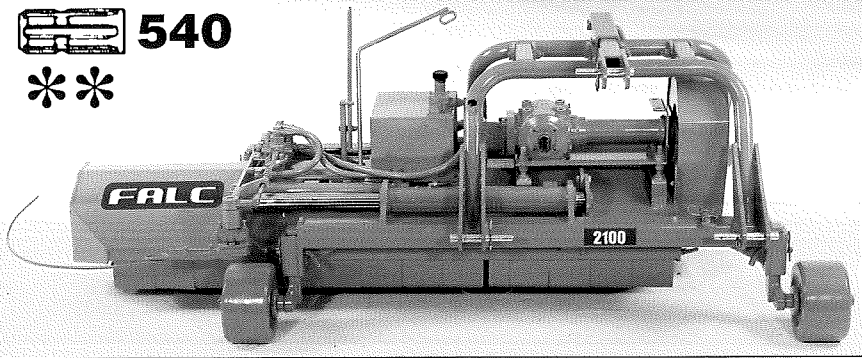
- (I) Permette una perfetta simultanea lavorazione lungo il filare delle piante e fra pianta e pianta.
- (F) Il permet un travail parfait à la fois entre les rangs des plantations et en interfile.
- (GB) It allows even working along rows of plants and between plants.
- (D) Er erlaubt eine gleichzeitige und einwandfreie Bodenbearbeitung entlang der Pflanzenreihen und zwischen den einzelnen Pflanzen.
- (E) Permite un perfecto y simultáneo trinchado de las hierbas y de las podas a lo largo de las hileras de plantas y entre planta y planta.
- (P) Permite um perfeito e simultâneo corte das ervas e das podas ao longo da linha das plantas e entre planta e planta.



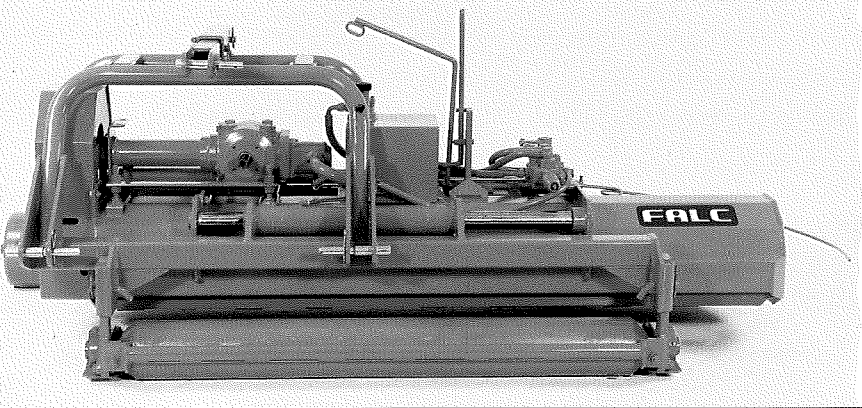
FALC

FALC

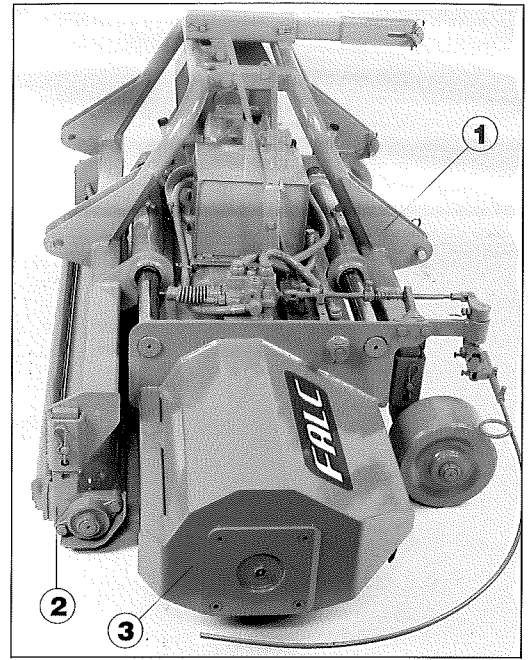
**540**



- I** Posteriore al trattore
- GB** Rear to the tractor
- E** Posterior al tractor
- F** Derrière le tracteur
- D** Hinten am Traktor
- P** Posterior ao tractor



- I** Anteriore al trattore
- GB** In front of the tractor
- E** Anterior al tractor
- F** Avant le tracteur
- D** Vorn am Traktor
- P** Anterior ao tractor



**I** Il telaio (1) e il rullo (2) sono il gruppo "fisso" del SONAR. E' il Trincia (3) che scorre - con uno spostamento di 40 cm - sotto il "ponte fisso" (1 + 2). Il SONAR può essere usato anche in posizione fissa.

**F** Le châssis (1) et le rouleau (2) sont le groupe "fixe" de la machine. C'est le Broyeur (3) qui glisse - avec un déplacement de 40 cm - sous le "pont fixe" (1 + 2); le SONAR peut être utilisé en position fixe aussi.

**GB** The frame (1) and roller (2) are the "fixed" unit of the machine. The Shredder (3) that slides - with a shifting of 40 cm - under the "fixed bridge" (1 + 2). The SONAR can be used also in fix position.

**D** Chassis (1) und Walze (2) bilden die "feste" Gruppe des SONAR. Der Häcksler (3) läuft dagegen mit einem Seitenvershub von 40 cm unterhalb dieser "festen Brücke" (1 + 2). Der SONAR kann auch in fester Position arbeiten.

**E** El armazón (1) y el rodillo (2) son la parte "fija" de la máquina. Es la Desbrozadora (3) la que desliza con un desplazamiento de 40 cm bajo el "puente fijo" (1+2). El SONAR puede ser usado también en posición fija.

**P** O chassis (1) e o cilindro (2) são o grupo "fixo" da máquina. O Triturador (3) que desliza - com deslocamento de 40 cm - sob a "ponte fixa" (1+2). O SONAR pode-se usar também em posição fixa.

SERIE												
					mm.	Inches	mm.	Inches	mm.	Inches	mm.	Inches
1800	40-90	640	1410	24	245	9,65	1556	61,26	645	25,40	1156	45,52
2100	40-90	680	1499	28	245	9,65	1840	72,45	645	25,40	1440	56,70
2350	40-90	730	1609	32	245	9,65	2124	83,63	645	25,40	1724	67,88

- I** A richiesta può essere fornito per trattori con P.T.O. a 1000 giri.
- F** Sur demande il peut être fourni pour tracteurs avec P.T.O. a 1000 Tours/m.
- E** A pedido puede ser suministrado para tractores con T.D.F. de 1000 giros.
- D** Auf Wunsch ist er für Traktoren mit P.T.O. von 1000 Umdrehungen lieferbar.